

Porównanie tłumaczeń Kolosan 4:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Panowie sprawiedliwe i równość niewolnikom podawajcie wiedząc że i wy macie Pana w niebiosach
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Panowie, traktujcie sługi sprawiedliwie i bezstronnie, świadomi, że i wy macie Pana w niebie.* ** ¹⁾ ²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Panowie, sprawiedliwe i równość niewolnikom podawajcie, wiedząc, że i wy macie Pana w niebie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Panowie sprawiedliwe i równość niewolnikom podawajcie wiedząc że i wy macie Pana w niebiosach

¹⁾ O życiu rodzinnym mowa też w: <x>530 7:1-16</x>; <x>560 5:22-6:4</x>; <x>670 3:1-7</x>. W starożytności do rodziny zaliczano też niewolników, stąd zasady życia rodzinnego rozciągały się również na nich. Obecnie zasady dotyczące panów i niewolników odnoszone są do stosunków pracy.

²⁾ <x>560 6:9</x>